



**中尊寺** Chuson-ji Temple

初代・藤原清衡が造営し多数の伽藍を建立。国宝第1号の金色堂をはじめ3,000点以上の国宝や重要文化財が現存する。国の特別史跡。

Chuson-ji is a temple built by Fujiwara no Kiyohira, the first lord of Hiraizumi, who built a number of Buddhist structures. With over 3000 assets designated as national treasures or important cultural properties, including the first national treasure Konjikido, the entire precincts are designated as a special historic site.

H-2



# いわての 世界遺産

世界が認めた遺産を巡り、文化の息吹を感じる旅へ。

A trip to the world's recognized heritage sites and feel the breath of culture.



## 世界遺産 橋野鉄鉱山

釜石 Kamaishi City

「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」  
Sites of Japan's Meiji Industrial Revolution: Iron and Steel, Shipbuilding and Coal Mining

### 現存する日本最古の高炉跡

The oldest existing blast furnaces site in Japan



現存する日本最古の高炉跡「橋野高炉跡」をはじめ、日本における製鉄産業の近代化を象徴する遺構が当時の絵図のとおり残っている史跡。

This historic site contains remnants of structures that symbolize the modernization of the steel industry in Japan, including the Hashino Blast Furnace Ruins which is the oldest surviving blast furnace site in Japan, and these remnants of structures remain as illustrations of when this was an active site.

お問い合わせ 橋野鉄鉱山インフォメーションセンター 0193-54-5250

World Heritage Hashino Iron Mining and Smelting Site



F-5

## 世界遺産 平泉

World Heritage Hiraizumi

平和の理想郷を表現したとされる世界を体験

The Hiraizumi World Heritage Site is said to express an ideal world.



### 観自在王院跡

Kanjizaio-in Temple Remains

二代・基衡夫人の造営。典型的な浄土庭園で日本最古の庭園書「作庭記」(平安時代)の作法どおりと考えられている。

It is the site of a temple built by the wife of the second lord Motchira. Its Pure Land garden is believed to have been designed in precise accordance with Sakuteiki, the oldest landscaping textbook in Japan.



H-2

### 無量光院跡

Muryoko-in Temple Remains

三代・秀衡が宇治平等院の鳳凰堂を模して建立した寺院跡。堂跡、池跡などの遺構が良好な状態で保存されている。

It is the site of a temple built by the third lord Hidehira, modeled after the Phoenix Hall of Byodoin Temple in Uji, Kyoto. The sites of temple buildings and a pond have been preserved in good condition.



H-2

### 金鶏山

Mt. Kinkeisan

平和を守るため雄雌一対の黄金の鶏を埋めたと伝わる。山頂に複数の経塚が造られた跡が見つかっている。

It is said that a pair of golden chicken were buried in the mountain as tutelary symbols of peace. Several sutra mound sites have been found at the top of the mountain.



H-2



H-2

### 毛越寺

Motsu-ji Temple

浄土庭園と平安時代の伽藍遺構がほぼ完全な状態で保存。国の特別史跡・特別名勝。

A Pure Land garden and a temple site from the Heian period have been preserved in essentially perfect condition; designated as a special historic site and a special place of scenic beauty.



H-2

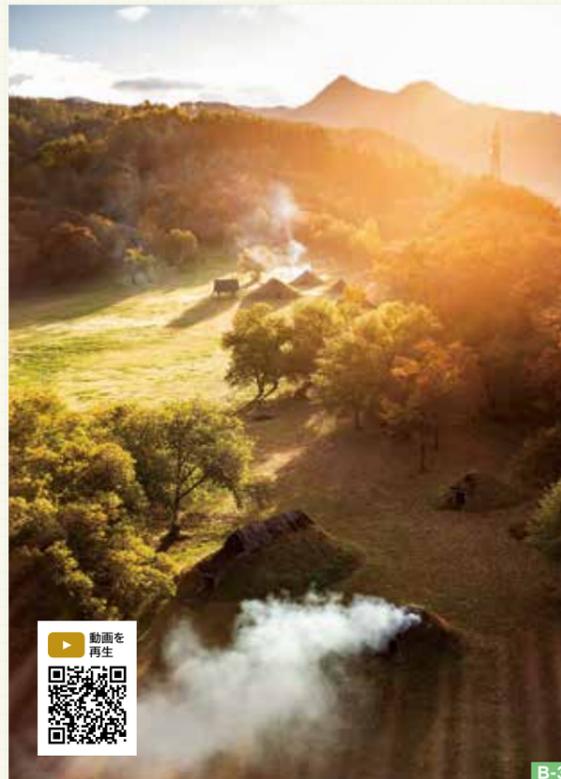
### 平泉世界遺産ガイドセンター

Hiraizumi World Heritage Information Center

「平泉の文化遺産」の構成資産及び関連する遺跡について紹介する施設。

This is a facility that introduces the components of the "Cultural Heritage of Hiraizumi" and related sites.

お問い合わせ 中尊寺 0191-46-2211/ 毛越寺 0191-46-2331/  
平泉文化遺産センター 0191-46-4012/ 平泉世界遺産ガイドセンター 0191-34-7377



B-3

## 世界遺産 「北海道・北東北の縄文遺跡群」

Jomon Prehistoric Sites in Northern Japan

### 御所野遺跡

Word Heritage Goshono Site

一戸 Ichinoh Town

### 日本のルーツに触れる、縄文の世界へ

Discover the roots of Japan, the world of Jomon

約5000~4200年前、縄文時代中期後半の大規模集落の遺跡。土屋根住居やストーンサークルなどを再現し、展示している。

This site contains the remnants of a large-scale settlement in the latter half of the middle Jomon period, around 4,200 to 5,000 years ago. Earthen-roofed dwellings and stone circles have been recreated and are exhibited here.



B-3

### 御所野縄文博物館

Goshono Jomon Museum

御所野遺跡の出土品や、当時の暮らしの様子についてわかりやすく展示している。体験コーナーでは土器作りやアクセサリー作りの体験もできる。

An easy-to-understand display of artifacts excavated from the Goshono Site and how people lived in those days. You can also try your hand at making earthenware and accessories.

お問い合わせ 御所野縄文博物館 0195-32-2652



## いわて満喫モデルコース

世界遺産平泉をはじめ、三陸ジオパークなど  
広大な岩手の自然や文化を満喫！

A model tour that visits all the best of Iwate. ※車での移動を想定・時間は目安です。 \*Approximate transport time by car  
You can fully experience the vast natural and cultural aspects of Iwate, including the Hiraizumi World Heritage Site and the Sanriku Geopark.

コース	Day 1	Day 2	Day 3
<b>歴史</b> A Historical Journey 世界遺産と渓谷をゆったりと Relaxing in a World Heritage Site and Valley	<b>Day 1 県南エリア</b> 一関市 Ichinoseki City 一ノ関駅 Ichinoseki Station 9.5km 15分 平泉町 Hiraizumi Town 平泉世界遺産ガイドセンター Hiraizumi World Heritage Information Center 1.4km 3分 平泉町 Hiraizumi Town 中尊寺 Chuson-ji Temple 0.7km 2分 平泉町 Hiraizumi Town 高館義経堂 Takadachi Gikeido 0.6km 2分 平泉町 Hiraizumi Town 無量光院跡 Muryoko-in Temple Remains 1.5km 2分	<b>Day 2 県南エリア</b> 平泉町 Hiraizumi Town 毛越寺・観自在王院跡 Motsu-ji Temple & Kanjizaio-in Temple Remains 9.9km 13分 一関市 Ichinoseki City 一関温泉郷(宿泊) Ichinoseki Hot Springs (overnight stay) 30.7km 40分 <b>Day 2 県南エリア</b> 一関市 Ichinoseki City 狛鼻溪(舟下り) Geibikei Gorge (boat ride) 30.7km 40分 奥州市 Oshu City 歴史公園 えさし藤原の郷 Esashi Fujiwara Heritage Park 7.4km 14分 奥州市 Oshu City 水沢江刺駅 Mizusawa-Esashi Station 7.4km 14分	<b>Day 3 県南エリア</b> 一関市 Ichinoseki City 狛鼻溪(舟下り) Geibikei Gorge (boat ride) 30.7km 40分 奥州市 Oshu City 歴史公園 えさし藤原の郷 Esashi Fujiwara Heritage Park 7.4km 14分 奥州市 Oshu City 水沢江刺駅 Mizusawa-Esashi Station 7.4km 14分
<b>文学</b> A Cultural Journey 復興の記録と文学の舞台へ Documenting Reconstruction and Bringing Literature to the Stage	<b>Day 1 沿岸エリア</b> 一関市 Ichinoseki City 一ノ関駅 Ichinoseki Station 62.3km 1時間17分 陸前高田市 Rikuzentakata City 奇跡の一本松 Miracle Lone Pine Tree 46.3km 51分 釜石市 Kamaishi City 鉄の歴史館 Iron and Steel History Museum 3.2km 7分 釜石市 Kamaishi City 釜石市内(宿泊) Overnight stay in Kamaishi City 3.2km 7分	<b>Day 2 県南エリア</b> 釜石市 Kamaishi City 橋野鉄鉱山 Hashino Iron Mining and Smelting Site 18.5km 33分 遠野市 Tono City カッパ淵・伝承園 Kappa-Buchi Pool & Densoho-en 55.5km 55分 花巻市 Hanamaki City 花巻温泉郷(宿泊) Hanamaki Hot Springs (overnight stay) 55.5km 55分	<b>Day 3 県南エリア</b> 花巻市 Hanamaki City 宮沢賢治記念館・イーハトーブ館 Miyazawa Kenji Memorial Museum & Itohvo Museum 0.6km 1分 花巻市 Hanamaki City 宮沢賢治童話村 Miyazawa Kenji Dowa Mura 1.3km 2分 花巻市 Hanamaki City 新花巻駅 Shin-Hanamaki Station 1.3km 2分
<b>自然</b> A Natural Journey 城下町と八幡平を巡る旅 A trip to the castle town and Hachimantai	<b>Day 1 県央エリア</b> 盛岡市 Morioka City 盛岡駅 Morioka Station 2km 8分 盛岡市 Morioka City もりおか歴史文化館 Morioka History & Culture Museum 2.3km 6分 盛岡市 Morioka City もりおか町家物語館 Morioka Machiya-Story House 2.3km 6分 盛岡市 Morioka City つなぎ温泉(宿泊) Tsunagi Hot Springs (overnight stay) 14.8km 28分	<b>Day 2 県央エリア</b> 盛岡市 Morioka City つなぎ温泉(宿泊) Tsunagi Hot Springs (overnight stay) 14.8km 28分 雫石町 Shizukushiro Town 小岩井農場 Koikai Farm 57.5km 1時間3分 八幡平市 Hachimantai City 八幡平アスピーテライン・八幡平樹海ライン Hachimantai Aspite Line & Hachimantai Jukai Line 18km 27分 八幡平市 Hachimantai City 八幡平温泉郷(宿泊) Hachimantai Hot Springs (overnight stay) 18km 27分	<b>Day 3 県北エリア</b> 八幡平市 Hachimantai City 松尾八幡平ビジターセンター Matsuoka Hachimantai Visitors Center 44.7km 45分 二戸市 Ninohe City 天台寺 Tendai-ji Temple 13.2km 18分 二戸市 Ninohe City 二戸駅 Ninohe Station 13.2km 18分
<b>絶景</b> A Journey of Breathtaking Scenery 三陸ジオパーク満喫の旅 Fully Experience Sanriku Geopark	<b>Day 1 県北エリア</b> 二戸市 Ninohe City 二戸駅 Ninohe Station 2.6km 5分 二戸市 Ninohe City 馬仙峡 Basenkyo Gorge 51.6km 59分 久慈市 Kuji City 久慈琥珀博物館 Kuji Amber Museum 5.9km 11分 久慈市 Kuji City 久慈市内(宿泊) Overnight stay in Kuji City 5.9km 11分	<b>Day 2 沿岸エリア</b> 久慈市 Kuji City 久慈市内(宿泊) Overnight stay in Kuji City 5.9km 11分 田子町 Tanohata Town サッパ船アドベンチャーズ Sappa Boat Ride 25.8km 37分 岩泉町 Iwazumi Town 龍泉洞 Ryusendo Cave 43.6km 50分 宮古市 Miyako City 宮古市内(宿泊) Overnight stay in Miyako City 43.6km 50分	<b>Day 3 沿岸エリア</b> 宮古市 Miyako City 浄土ヶ浜 Jodogahama Beach 4.2km 11分 宮古市 Miyako City 宮古市魚菜市場 Miyako Seafood and Produce Market 82.6km 1時間29分 盛岡市 Morioka City 盛岡駅 Morioka Station 82.6km 1時間29分